

标准日本語初级上册 第二十三课

本课词汇

词汇 I

思う (おもう) (2) [动 1] 想, 认为
これから (4) [词组] 今后, 以后
もっと (1) [副] 更, 更加
研修生 (けんしゅうせい) (3) [名] 进修生
留学する (りゅうがくする) (0) [动 3] 留学
電子工学 (でんしこうがく) (4) [名] 电子学
人間 (にんげん) (0) [名] 人, 人类
計算する (けいさんする) (0) [动 3] 计算
正確だ (せいかくだ) (0) [形动] 正确
記憶する (きおくする) (0) [动 3] 记忆
ロボット (1) [名] 机器人
組み立てる (くみたてる) (0) [动 2] 组装
運ぶ (はこぶ) (0) [动 1] 运输, 装运
危険だ (きけんだ) (0) [形动] 危险
単純だ (たんじゅんだ) (0) [形动] 单纯, 简单
専攻 (せんこう) (0) [名] 专业
進む (すすむ) (0) [动 1] 进步, 先进
世界 (せかい) (1) [名] 世界
増える (ふえる) (2) [动 2] 增加
熱心だ (ねっしんだ) (1) [形动] 热情, 热心
研究する (けんきゅうする) (0) [动 3] 研究
しっかり (3) [副] 好好地
…ために ~の 代わりに (~のかわりに)
~中 (じゅう) ~者 (しゃ)

词汇 II

顔色 (かおいろ) (0) [名] 脸色
訳す (やくす) (2) [动 1] 翻译

本课重点:

- 1…とおもいます
- 2…と言います
- 3…の(ん)です

(1)

わたしは 新しい 技術を 勉強したいと 思います。
日本の 科学技術は とても 進歩していると 思います。
これから もっと 進歩する と 思います。
日本は 科学技術が 進歩して いますから、外国からの 留学生や 研修生が 多いのです。

(2)

張さんは 科学技術を 勉強する ために、日本に 留学生して います。
特に 電子工学の 勉強が したいと 思っています。
日本の 電子工学は とても 進歩して います。
日本は コンピュータの 利用が 盛んです。
コンピュータは 人間より 速く 計算したり、正確に 記憶したり する ことができます。
工場では たくさんの ロボットが 部品を 組み立てたり、運んだり して います。
危険な 仕事や 単純な 仕事を 人間の 代わりに ロボットが しているの です。
張さんは 日本で たくさんの ことを 勉強してから、中国に 帰りたいと 言いました。

(3)

田中：張さんの専攻は電子工学ですか。
張：はい、そうです。
田中：日本の電子工学は進んでいます。だから、留学生や研修生が多いんですね。
張：はい。ロボットの利用は日本が世界でいちばん多いんですよ。
田中：そうですか。それは知りませんでした。ほとんどの日本人が知らないと思います。
張：コンピュータやロボットの利用はこれから世界中で増えると思います。
田中：中国でも増えますね。
張：ええ。熱心な研究者がたくさんいますからね。
田中：張さんもしっかり勉強して下さいね。
張：はい。中国の科学技術の進歩に役立ちたいと思っています。

课程译文

第 23 课 我想学习新技术

(1)

我想学习新技术。我认为日本的科学技术非常先进。我想今后还会更加先进。由于日本的科学技术很先进，所以外国来的留学生和进修生很多。

(2)

为了学习科学技术，小张来到日本留学。他特别想学习电子学。

日本的电子学非常先进。在日本，电脑的应用很普遍。和人相比，电脑能高速运算，正确记忆。工厂里，很多机器人或是组装、或是运送部件。它替人们从事有危险的或者较为简单的工作。

小张想在日本多学一些知识，然后返回中国。

(3)

田中：张先生的专业是电子学吗？

张：是的。

田中：日本电子学很先进，所以有很多留学生和进修生。

张：是啊，在世界上日本是利用机器人最多的国家。

田中：是吗？我还不知道这个情况。我想，大部分日本人都不了解这一点。

张：我想今后世界上将会更多地利用电脑和机器人。

田中：中国也会越来越多的。

张：是这样，我国也有许多热心研究的专家。

田中：张先生，您也要好好学习呀！

张：是。我要为中国科学技术的进步发挥作用。